



Chopin
Waltzes
Walzer
Valses

Claudio
Arrau

Imported
from
Europe
MADE IN THE NETHERLANDS



FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

WALTZES • WALZER • VALSES

Side • Seite • Face 1:

1. in E flat • Es-dur • en mi bémol majeur
Op. 18 «Grande valse brillante»
2. in A flat • As-dur • en la bémol majeur
Op. 34 No. 1 «Valse brillante»
3. in A minor • a-moll • en la mineur
Op. 34 No. 2
4. in F • F-dur • en fa majeur
Op. 34 No. 3 «Valse brillante»
5. in A flat • As-dur • en la bémol majeur
Op. 42 «Grande valse»
6. in D flat • Des-dur • en ré bémol majeur
Op. 64 No. 1 «Minute» • „Minutenwalzer”

Side • Seite • Face 2:

7. in C sharp minor • cis-moll • en ut dièse mineur
Op. 64 No. 2
8. in A flat • As-dur • en la bémol majeur
Op. 64 No. 3
9. in A • A-dur • en la majeur
Op. 69 No. 1 «Abschiedswalzer» • «Valse de l'adieu»
10. in B minor • h-moll • en si mineur
Op. 69 No. 2
11. in G flat • Ges-dur • en sol bémol majeur
Op. 70 No. 1
12. in F minor/A flat • f-moll/As-dur •
en fa mineur/la bémol majeur
Op. 70 No. 2
13. in D flat • Des-dur • en ré bémol majeur
Op. 70 No. 3
14. in E minor • e-moll • en mi mineur
Op. posth. (1830)

CLAUDIO ARRAU, piano • Klavier

It was Chopin's waltzes and nocturnes that first brought him popularity when he settled in Paris. This is not surprising, because, although very characteristic, they represent only a part of his genius and, at least in the case of the waltzes, that which is easiest to grasp. His models here were the musically unsophisticated court and ballroom dances of the time, and his achievement with such material parallels that of Schubert with the several kinds of Ländler and Deutsche Tänze. In some instances, such as the lyrically sorrowful Waltz in A minor, Op. 34 No. 2, the result may be set beside Bach's transmutation of several dance genres in his suites, especially the sarabande.

The form of each waltz is that of a potpourri, with several often vivaciously contrasting sections, and here the influence of the original models survives despite the refinement of Chopin's language. The brilliant, coquettish Waltz in E flat, Op. 18, the first one that he published, is a particularly clear example. Structural innovation was scarcely possible, indeed, without the piece ceasing to be a waltz, but this restriction was a challenge to the composer's inventive powers, gladly accepted as the music on this recording proves.

So it is that nearly every section of the mature waltzes — as distinct from most of the posthumously published yet early pieces — contains melodic, harmonic, or rhythmic subtleties. And there are various unifying motivic cross-references between the seemingly unrelated sections in several of these compositions. On a number of occasions, as in the Waltzes in A flat, Op. 42, and in C sharp minor, Op. 64 No. 2, there is also a recurring, tellingly simple refrain further to unite the sections. And often there are imaginative introductions (E minor, Op. posth.) or codas (Op. 34 No. 1) which further remove these pieces from the ballroom.

©1980 Max Harrison

CLAUDIO ARRAU

Claudio Arrau, now universally recognised as one of the foremost pianists of the century, began his now famous world tours at the age of 20 when he made his U.S. début with the Boston Symphony Orchestra under Monteux. In 1927 he won first prize at the International Geneva Concours, and his international career began in earnest. He gave a celebrated series of piano cycles in Berlin in the 1930's featuring the works of Bach, Beethoven, Schubert, Mozart, and Weber, and in 1941 he returned to the U.S., giving a Carnegie Hall recital which set the crown on his international fame. Each season Arrau performs on no less than three continents and sometimes four. Although he used to give as many as 150 concerts each year, he has now reduced the number, leaving more time to record, edit, study, and read. His many recordings on the Philips label include all the Beethoven piano sonatas and concertos, the Brahms concertos, Chopin's complete works for piano and orchestra, and a comprehensive Schumann collection. Appropriately, having studied with Liszt's pupil Martin Krause, Arrau chose to celebrate his 75th birthday and 70th season as a concert artist in 1978 with a new recording of Liszt's "Transcendental" Studies, among the most demanding works in all piano literature. The remarkable result, awarded the International Grand Prix of the Liszt Society, was further testimony to his indisputable greatness.

Als Chopin sich in Paris niederließ, waren es seine Walzer und Nocturnes, die ihm die erste Popularität eintrugen. Dies ist nicht weiter verwunderlich, stellen doch seine Walzer bei all ihren charakteristischen Merkmalen nur einen Teil seines kompositorischen Genies dar, und zwar denjenigen, der am leichtesten zu verstehen war. Als Modelle dienten ihm die musikalisch noch nicht verfeinerten Hof- und Salon-Tänze seiner Zeit, und seine Leistung auf diesem Gebiet ist etwa derjenigen Schuberts mit dessen Ländlern und Deutschen Tänzen vergleichbar. In einigen Fällen, wie dem lyrisch-melancholischen a-moll-Walzer op. 34/2, läßt sich das Ergebnis an die Seite der Bachschen Umformungen stellen, wie dieser sie anhand verschiedener Tanzformen, namentlich der Sarabande, in seinen Suiten verwirklicht hatte.

Die Form eines jeden dieser Walzer ist die eines Potpourris mit einer Reihe von oft kontrastiv angelegten Abschnitten. Hier ist trotz aller Verfeinerung des Chopinschen Idioms der Einfluß des ursprünglichen Modells nicht zu übersehen. Der brillant-kokette Es-dur-Walzer op. 18 ist hierfür ein besonders deutliches Beispiel. Strukturelle Erneuerung war kaum möglich, wenn das Stück noch ein Walzer bleiben sollte. Vorgegebene Grenzen solcher Art stellten jedoch eine Herausforderung an die Erfindungskraft des Komponisten dar, der er nur zu gern begegnete.

Daher enthält beinahe jeder Abschnitt der reifen Walzer — im Gegensatz zu den posthumen, jedoch aus seiner ersten Schaffensphase stammenden Stücke — melodische, harmonische und rhythmische Feinheiten. Weiterhin schaffen motivische Querverweise zwischen den scheinbar beziehungslos dastehenden Abschnitten ein Bild der Einheitlichkeit. In einigen Fällen, wie in den Walzern As-dur op. 42 und cis-moll op. 64/2, setzt Chopin einen wiederkehrenden Refrain von beredter Schlichtheit ein, um die einzelnen Abschnitte miteinander zu verbinden. Wie weit sich diese Walzer bereits von den gängigen Salonstücken entfernt haben, beweisen die originellen Introduktionen (e-moll op. posth.) und Codas (op. 34/1).

CLAUDIO ARRAU

Claudio Arrau, der heute in der ganzen Welt als einer der bedeutendsten Pianisten geschätzt wird, begann seine große internationale Karriere im Alter von 20 Jahren, als er mit dem Boston Symphony Orchestra unter Pierre Monteux sein Debüt in den Vereinigten Staaten gab. 1927 ging er als Preisträger aus dem Internationalen Genfer Wettbewerb hervor und erregte danach großes Aufsehen mit einer Reihe von Klavierzyklen in Berlin, in denen er u.a. Bachs gesamtes Klavierwerk sowie die Sonaten Beethovens, Schuberts und Webers interpretierte. Im Jahre 1941 krönte er seinen internationalen Ruhm mit einem vielbeachteten Auftritt in der New Yorker Carnegie Hall. Seitdem ist er auf allen berühmten Konzertpodien der Welt zu Gast und pflegte bis zu 150 Konzerte im Jahr zu geben, eine Zahl, die er inzwischen zugunsten von Schallplattenaufnahmen und herausgeberischer Tätigkeit erheblich eingeschränkt hat. Zu den vielen Aufnahmen, die Claudio Arrau für das Philips-Label eingespielt hat, gehören alle Klavier-sonaten und -konzerte von Beethoven, die beiden Brahms-Konzerte, das Gesamtwerk für Klavier und Orchester von Chopin sowie zahlreiche Klavierkompositionen von Robert Schumann. Aus Anlaß seines 75. Geburtstages und 70jährigen Jubiläums als ausübender Pianist nahm er eines der diffizilsten Werke der Klavierliteratur für die Schallplatte auf, Liszts Etudes d'exécution transcendante. Für diese Aufnahme wurde ihm von der Liszt-Gesellschaft der Internationale Grand Prix verliehen.

Ce fut d'abord par ses valse et par ses nocturnes qu'à Paris où il se fixa Chopin se rendit célèbre. Rien d'étonnant à cela car, si caractéristique fussent-elles, ces pages ne concernaient qu'une part de son génie et même — au moins pour les valse — la plus facile à appréhender. Chopin prit pour modèles les danses de cours ou de salles de bal, musicalement peu compliquées, qui se pratiquaient à l'époque. Ce qu'il en fit présente quelque analogie avec le traitement que Schubert avait appliqué aux différentes sortes de Ländler et de Danses Allemandes. Dans certains cas (lyrisme mélancolique de la Valse en la mineur, op. 34 n° 2, par exemple), le résultat peut être rapproché des mutations que Bach avait fait subir, dans ses Suites, à plusieurs genres chorégraphiques (à la sarabande, en particulier).

Chaque valse affecte la forme d'un pot-pourri avec plusieurs sections souvent vigoureusement contrastées. Malgré le raffinement du langage de Chopin, l'influence des modèles originaux se fait encore sentir. A cet égard, la brillante et coquette Valse en mi bémol majeur, op. 18 (la première à avoir été publiée) propose un exemple significatif. Dans ce genre de pièces, les innovations de structure n'étaient guère possibles... On risquait de ne plus avoir affaire à une valse. En fait, cela constituait une sorte de défi volontiers accepté qui (la musique enregistrée ici le prouve) allait stimuler la puissance imaginative du compositeur.

C'est ainsi que chaque section, ou presque, des valse de la maturité (qu'il faut distinguer, à ce propos, de la plupart des valse posthumes, autrement dit de jeunesse) contient des subtilités mélodiques, harmoniques ou rythmiques. Il y a, par ailleurs, diverses références motiviques unificatrices entre des épisodes apparemment sans points communs. Il y a aussi, en plusieurs occasions (Valse en la bémol, op. 42, Valse en ut dièse mineur, op. 64 n° 2) tel refrain récurrent, de forme simple, unissant efficacement les sections entre elles. Et enfin, il y a souvent des introductions (mi mineur op. posth.) ou des codas (op. 34 n° 1) pleines d'invention, qui éloignent encore plus ces morceaux de la salle de bal.

CLAUDIO ARRAU

Considé, dans le monde entier, comme l'un des plus grands interprètes de notre siècle, Claudio Arrau inaugura, à vingt ans, ses célèbres tournées mondiales par les Etats-Unis où il se produisit pour la première fois avec l'Orchestre Symphonique de Boston sous la direction de Pierre Monteux. En 1927, il remporta le premier prix du Concours International de Genève. Ce fut le vrai début de sa carrière internationale. Après avoir gagné le Prix de Genève, Arrau commença, à Berlin, ses célèbres cycles pianistiques. En 1925, il consacra douze récitals à l'intégrale des œuvres pour clavier de Jean Sébastien Bach. Au cours des saisons suivantes, il joua les sonates de Beethoven, Schubert, Mozart et Weber. De nos jours, il fait partie des «grands noms» les plus demandés. Habituellement, Arrau donnait quelque cent cinquante concerts par an. Il a réduit ce nombre à la centaine, ce qui lui laisse plus de temps pour enregistrer, s'occuper d'éditions et lire (une de ses grandes passions). Parmi les nombreux disques qu'il a réalisés sous étiquette Philips, citons l'intégrale des sonates de Beethoven, les deux concertos de Brahms, les œuvres complètes de Chopin pour piano et orchestre et une collection comprehensive de pièces de Schumann. Ayant fait ses études musicales avec Martin Krause, élève de Liszt, Claudio Arrau a choisi de célébrer son 75e anniversaire et sa 70e saison de concerts avec un nouvel enregistrement des «Etudes d'exécution transcendante» de Liszt, une des œuvres les plus difficiles de tout le répertoire pianistique. Cet enregistrement, couronné d'un Grand Prix International de la Société Liszt, nous fournit aujourd'hui une nouvelle preuve du génie indiscutable du grand pianiste.

Photo: Frank E. Schramm.

This stereo record can be played on mono reproducers provided either a compatible or stereo cartridge wired for mono is fitted. Recent equipment may already be fitted with a suitable cartridge. If in doubt, consult your dealer.

WARNING - Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying, or re-recording in any manner whatsoever will constitute infringement of such copyright. For the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performances may be obtained from Phonographic Performance Ltd., Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.